

# 恩語

## Foreword from the Editor

We take pleasure in sharing the topic “Leaders” with you, especially the leadership traits and the experiences of our Kau Yan College school leaders. In fact, our team have really learnt a lot in the process, such as learning how to be a responsible leader while facing challenges and criticisms. We believe that there are a lot of outstanding leaders in our school that can share the different perspectives towards leadership with us.

Do you want to be a leader in our school or in our society in future? Let’s understand the prerequisites for a good leader and discover our own potentials through this issue.

Also, you will know about the ambitions and dreams that our student leaders possess. Enjoy!

## 編者的話

香港被譽為「購物天堂」，既有著名的世界品牌，亦有價廉物美的貨品。近年新興的購物方式——網上購物，今期恩語便以此為主題，看看這文化入侵救恩的情況以及同學們的看法。小記們會從不同角度分析網上購物的好處及風險，避免救恩同學們跌入網上購物的陷阱，做一個至潮的精明消費者。

此外，中六同學即將要展開人生的新一頁，在離開救恩前，他們有什麼話想對學弟學妹分享呢？作為學弟學妹的你，切勿錯過！

最後，當然還有心理測驗，讓同學們更認識自己。今期內容精彩豐富，你又怎會捨得不仔細閱讀呢！



救恩書院  
二〇一四至一五年度編輯委員會暨師長合照



## 編輯委員名單

S4B 李慈恩、S4C 司徒灝瑩、S5E 黎寶懿、S5A 毛樂民、S5A 劉朗禧、S4A 葉梓熙  
S5A 陳悅意、S4A 蘇敏瑤、S5A 吳楚詩、S4A 蘇嘉慧、S5E 呂穎彤、S2B 李巧祺  
S5E 岑靖桐、嚴穎嵐老師、陳靜芳老師、蔡燦青老師、Miss Kellie Lane、S5A 梁文昕、S5D 蘇曉筠

# The Qualities of a True Leader



--- Tips from Mr Chow, our Principal:

## Leaders and Dreams

If you want to be a leader, you need to be ...

1. Obedient to God
2. Always ready to serve others
3. Humble at heart
4. Brave to face all challenges



## The dreams of our school leaders

Everyone has dreams, and what about our school leaders? What are their dreams?

### What is your dream?

To be a nutritionist.

### Why is it your dream?

Since the lifestyle of Hong Kong is fast, I want to help the overweight people to be healthier.

### What would you do to make your dream come true?

To study harder and get good results in the HKDSE and get into university.

### Have you ever changed your dream?

No.

**Mika Mang**

Deputy Head Prefect

### What is your dream?

To become a successful person.

### Why is it your dream?

I want to get a better job and a better life.

### What would you do to make your dream come true?

Be hard-working, because if you don't work hard, you will get nothing.

### Have you ever changed your dream?

Not for me. However, I am sure people may change their dreams as they grow up, and the things they pursue will be different too.

**Candice Choi**

Head Prefect

### What is your dream?

To be a teacher.

### Why is it your dream?

Because I love children and my mother is a teacher too.

### What would you do to make your dream come true?

First, I need to study hard. Then, I need to try to take care of children. Also, I need to read more books to enrich my knowledge about the world too.

### Have you ever changed your dream?

Yes. I used to dream of being a lawyer when I was in primary school, and I wanted to be a cameraman when I was in S.4!

**Rhiannon Ng**

Career Prefect

Everyone has dreams. Some are realistic while some are wild and fantasies, but all of them are valuable. Dreams can be a propulsion in our life, empowering us to make progress and reach our goals. Treasure your dream now, because the future belongs to those who believe in the beauty of their dreams.



# Mental Test

Do you want to know what leadership duty at school is suitable for yourself? Do this mental test to check it out! If you already find your own best duty at school, you can just check what personality you possess and develop your potential. Just pick a picture you like from the 9 pictures below to find out about yourself!



1. You are energetic and optimistic. You enjoy every single moment of life. You always bring happiness to everybody, so you are suitable for being a member of the Big Brothers & Sisters Scheme.

2. You are independent, brave, creative and innovative. The School Publication Committee needs you to share special knowledge and experience with our schoolmates!

3. You are reliable and having a cool-mind. God made you for problem solving! Try to be a school homework tutor.

4. You are peaceful and calm. You are recommended to be a librarian or an IT prefect.



5. You are good at analyzing and investigating. We encourage you to care about our schoolmates' needs and form a Student Union in future to strive for the benefits of every schoolmate.

6. You are a sensitive person. Besides, you are having great dreams and goals. We recommend you to join the School House Committee or the Christian Fellowship. Every School House is recruiting talents. Also, many schoolmates need your sharing in Christianity.

7. You are active and extrovert. You can be a Committee Member of an extra-curricular activity. You want to make every schoolmate interested in the activities that you are in charge of!

8. You are responsible and mature. You should be a School Prefect or Career Prefect. These two posts give you chances to develop your leadership.



9. You are self-reflective and caring. You show genuine concern about our society. You can be a member of the National Education Committee.



## Leaders— FB Sharing

How do our KYC student leaders think about leadership? What do they want to share with us? Take a look and give your LIKES!



**Jade Leung 5A**  
(The Editor of School Publication Committee):

We have to do a project about leadership. Can anyone help us? When facing harsh and hostile criticisms, how do you deal with them?

- with Yumi Chan, Nicki Lau, Steven Mao, Celia Ng

Like • Comment • Share • Stop Notifications  
Principal, Teachers and 1000 others like this



**Ting Ho 5F**  
(Welfare of Student Union):

I'd feel quite helpless. However, we still need to face criticisms. Maybe some criticisms can let us have reflection of our faults, so we can improve ourselves effectively. Here, I want to thank all those people who have criticized me so that I can do better!

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Anson Chu 5E**  
(Chairperson of Student Union):

I would feel quite sad at first, but my mindset can change quickly. I think I can treat criticisms in a light-hearted way --- they are just so funny. Actually when we have done our very best, we don't need to care about any unreasonable comments.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Nicki Lau**  
(Member of School Publication Committee):

Great! Could anyone tell us why some students would like to join the Red Cross?

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Yannis Au 5A**  
(Chairperson of Red Cross):

I can have lots of chances to do voluntary work and be a helper in different functions. These duties improve my leadership skills and make me more optimistic.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Sam Sham 5B**  
(Academic Head Prefect)

About voluntary work, I always think it is meaningful. I participated in the school's Big Brothers and Sisters scheme at school in F.1 and got a lot of help from the tutors. They could definitely help me solve my homework problems, so now I want to be a tutor and help the F.1 students. Also, I can seek improvement in my teaching and communication skills through the experience.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Zoe So 5B**  
(Chairperson of Career Guidance Team):

I am self-motivated and would take the initiative to perform the duties. I think I do not have many special talents. However, my determination leads me to take up this post.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Celia Ng 5A**  
(Member of School Publication Committee):

It sounds awesome! What qualities have you got to make you capable of performing the duties as a school leader? Anyone to share your ideas?

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Rainbow So 5A**  
(The Head Librarian):

I think I can handle my post because I've been working for a couple of years in the library, and I have gained a lot of experience in doing library work. Also, I am diligent and conscientious in doing anything.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Yumi Chan 5A**  
(Member of School Publication Committee):

Fabulous! By the way, as the leader of the students, do you have some weaknesses when you perform your duties? How do you improve yourself?

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Rita Choi 5A**  
(Deputy Head Prefect)

I was late to be on duty sometimes. I will take more responsibility and change this bad habit.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Taylor Mak 4C**  
(Vice-captain of School Basketball Team)

I didn't do very well in communication with teammates. Sometimes we would have different opinions and I was harsh to them. I will try to control my temper and take care of their thinking from now on, so we can play basketball happily.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Steven Mao 5A**  
(Member of School Publication Committee):

Thanks a lot! What specific qualities do you think a leader should possess?

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Angie Chak**  
(Captain of the Love House)

Be willing to take advice and not being narrow-minded are key. A leader also needs to manage others to reach common goals and enjoy achievements together.

Like • Comment • Share • Stop Notifications



**Telephone Tang**  
(Captain of the Faith House)

A good leader never lacks dedication, courage, concentration, responsibility and motivation.

Like • Comment • Share • Stop Notifications





隨著現今科技進步及互聯網發展蓬勃，加上智能電話的普及，現在基本上所有人隨時隨地都能上網接收資訊，因而，近年亦隨之興起了新的購物形式——網上購物。

網上購物，即顧客不用按照傳統形式親身到商店選購貨物，只需動手指上網便能直接購買心儀的貨品。雖然少了與店主或賣家的直接交流，且增加了更多的填單及確認過程，然無可厚非的是，網上購物更加方便和適合都市人講求效率的急速生活節奏。

## 網上購物風險

雖然網上購物好處不少，然而根據消費者委員會的數字，可以看到近幾年對網上購物的投訴明顯上升，特別是對貨品質素的不滿飆升甚多。究竟網上購物有何風險？

消費者委員會2009年至2013年有關網購投訴宗數統計

投訴性質	2009	2010	2011	2012	2013
不滿銷售手法/陳述不符	7	6	71	178	272
遲收貨/未能收貨	30	246	266	2,405	1,358
價格爭拗	18	80	79	206	454
不滿貨品質素	23	44	73	177	301
不滿服務質素	35	21	102	219	307
錯誤貨品/型號	3	11	8	46	78
不滿禮品/贈品發送	2	6	4	17	37
懷疑貨品不安全	0	0	2	39	11
懷疑假貨	1	4	4	15	27
結業	0	0	70	102	37
其他	13	21	150	205	320
總數	132	439	829	3,609	3,202

資料來源：消費者委員會

圖（一）

### 1. 貨品質素保證

消費者在網上購物，往往只能看賣家所上傳的貨品樣本，不能明確知道貨品質素如何，有些黑心商人借用這一點來欺騙消費者，如虛構這些貨品是一些外國品牌等，這從右圖（一）中的「不滿銷售手法/陳述不符」和「懷疑假貨」等投訴宗數的大幅增加，可見貨品的質素與賣家的描述有頗大落差，質素保證較實體商店低。

此外，用數碼器材所拍攝貨品的顏色與真實貨品有一定的差異，樣本會受到如燈光、手機型號等的影響。若追問店主，店主又已經列明不接受「色差」作賠償理由，這就是消費者要承受的風險。右圖（二）就是一位消費者的水瓶實物和樣本的對比，由此可見樣本與實物相差可以很大。



圖（二）

## 網上購物方式

現時流行的網購方式主要有以下幾種：

- 各傳統商戶的網上購物系統：不少傳統商戶，如超級市場、時裝店、戲院、航空公司等，均推出網上購物平台，供客人選購提供的商品或服務。

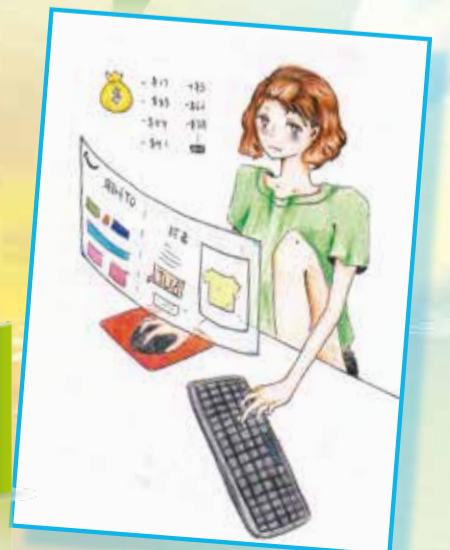
- 討論區論壇：網民可藉討論區作一平台，與其他會員商討買賣，部分討論區更設有專用版面，促進交易。

- 購物網站：它是由許多提供不同商品或者服務的營業者集中在一個網站中，使用者可以在同一個網站購買不同公司所提供的商品或者服務，然後經由物流公司送到顧客家中或到指定地點取貨，如淘寶網。

- 新興的如 Facebook 交易社團及社交網站 Instagram：網民可留意貼文找到所需信息並聯絡賣家。

### 2. 網上購物身份有機會被盜竊

消費者要在買賣網站註冊，並提供一定的個人資料，例如姓名、聯絡方法和年齡等。另外，收貨的方法主要有兩種：郵寄和面對面交收貨品。若選郵寄，當然要提供住宅地址給賣家，那該名賣家豈不是擁有該名消費者大部分個人資料？因此消費者的身份很容易被賣家盜竊作其他用途。



# 網上購物的好處



最大的好處當然是方便快捷。顧客不用到處走動，更不需親身到商店選擇貨品，只要用手機或電腦上網便能成功購得貨物。除此之外，網購還有不少優點：

## 1. 網上購物沒有任何時間限制

作為網路商店，它可以24小時對客戶開放，只要用戶在需要的時間登陸網站，就可以在其中挑選自己需要的商品，相較傳統商店，消費者大多受到營業時間的限制，所以，網上客戶即使在節日假期，仍可以安心上網購買貨品。

## 2. 網上購物沒有任何地區限制

網絡商店不限地區，即使是內地或其他外國網站，如中國淘寶網、日本樂天及Amazon等，只要安排好物流中介公司轉運，就能成功購入商品並安坐家中靜候貨物寄送。

## 3. 網上購物商品容易查找

網上商店中基本都具有店內商品的分類或搜索功能，通過搜索，購買者只需輸入商品相關資料便能找到需要的商品。較之於傳統商店，購買者為了尋找商品就需要用更多的時間和精力。

## 4. 網上商品容易對比價錢

同一件商品在不同地方有不同的價錢，網上商店亦如是。大多數消費者喜歡貨比三家，在比較便宜的地方購入商品。實體店中，消費者需要到處走動逛店，消耗精力，但在網店中則無需如此，只要在搜尋單上對比就行，簡明快捷。

## 5. 網上商品陳列規模大、種類齊全

如蘋果網上的過百萬商品就已經囊括了幾乎國內各大企業出版的圖書、音像資源和文具等。傳統的書店由於場地限制，能夠陳列到貨架上給顧客挑選的僅僅幾千種商品，與網上相比實在相差太遠。

## 6. 網上商品價錢一般較實體商店便宜

實體商鋪貨品價格受制於運費、人力資源及租金等的成本，網上商店卻毋須面對鋪位租金的壓力，且部份以「面交」形式進行購物，大多不涉及高昂運費，貨品售價自然較實體商店低廉。加以部分網上商鋪，如淘寶的貨品大多源自內地，內地貨品造價大多比本港及外國貨品低，因而售價大多比較便宜。

## 7. 網上商品議價空間較大

即使網上貨品價格不合乎顧客的預期，大部分網上商店留有聯絡方法，顧客可與店主議價，這相比傳統商店商品的固定價格較具彈性。

## 網上購物注意事項

由於網上購物存在不少風險，因此建議同學在網上購物時注意以下幾點：

1. 盡量選擇商譽良好或具名氣的網上商店購物，這可參考其他網民的“好評”或“評分”之類，提防黑店。
2. 交易過程中不要輕易洩露個人信息，如身份證號碼及照片等，盡量只提供一些必要的資料給賣家。
3. 必須保留交易紀錄。

# 救恩學生

## 網上購物習慣大起底

為了更瞭解本校同學網購的風氣，我們向全校同學發出了 886 份問卷，其中 828 有效。當中共有 488 人表示有在網上購物的經驗，初中生佔 179 人，高中生佔 309 人，可見網購在救恩學生中也頗普遍。

同學網上購物的頻率有幾高？花多少錢？去哪些商店？

根據問卷調查，有近四成半的同學過去一年網購一至三次，以花費 \$300 以下佔最多。初中同學多光顧 INSTAGRAM 和淘寶，兩者都有約 6 成；高中同學較多光顧 INSTAGRAM，約有 4 成。

大家為何到網上購物？

網上購物的同學多是因網店較實體商戶方便，其次是因為網上商品選擇較多和便宜。曾在網上購物的同學較多是受朋友的影響，廣告或社會風氣等反而與他們上網購物的關係不大。

不光顧網上店鋪的同學有何原因？

接近半數沒有網購經驗的同學是認為網上購物較實體商店不安全，如怕貨品寄失，又或是面交時會受拐騙等。此外亦有半數同學認為網上貨品沒有保證，有可能是假貨、劣質或二手貨等。還有一點，同學認為網購程序繁複，這包括付款的程序或交收的程序等。

大家對網購有何評價？

超過七成同學認為網購好在不受時間地區的限制，且可以隨時隨地留意自己有興趣的東西。不過亦有約七成的同學認為網購沒有保證，可見同學對網購的正負面評價各參半。數據更顯示高中同學較初中同學注重貨品質素和購物的方便程度。

我們有同學仔在網上經營店鋪嗎？

有一成多的同學在網上經營網上店鋪，他們的原因大多是由於個人需要、朋友影響或為了實現自己的夢想。這些同學均認為在網上經營較現實創業好，不但不用付租金，而且成本低，更是方便管理，隨時隨地都可以接訂單。沒有經營網上店鋪的同學過半數是因沒興趣，其次約三成是因不懂管理和怕浪費時間。

### 總結

原來救恩的同學對於網上購物都各有看法，但無論是網購還是經營網店都有利有弊，網購者要謹慎而行，不要盲目相信樣本和小心交易的過程。至於經營網店者要小心入貨，避免出售劣質貨而犯下詐騙罪。

## 測一測：你是哪一種型？？

過馬路等紅綠燈的時候，注意到自己是用哪種姿勢嗎？

A. 腳踏出斑馬線外。 B. 雙腳不停踱步。 C. 抬頭看天上。 D. 低頭看地上。 E. 死盯著紅綠燈，準備踏出去。

**A**  
你的個性相當活潑外向，但有點輕浮，善於待人處世，是屬於推銷員型的。

**B**  
你的個性有點神經質，大多有畫天份，歌也唱得不錯，是屬於藝術家型的。

**C**  
你的個性冷靜穩重，很會精打細算，邏輯強，數理科方面很強，是屬於教授型的。

**D**  
你的個性較沒有主見，容易被人牽著鼻子走，是朋友眼中的好人，是屬於小職員型的。

**E**  
你反應很快，也擅長理性思考，比較不會被人情所影響，興趣廣泛，是屬於運動員型的。

# 畢業在即的中六同學， 對學弟學妹們的一番話

不要讓自己後悔，到中六才發現自己浪費多年於玩樂已經太遲。可適當的玩樂，不需逼得太緊，亦須慢慢累積知識，到了中六才不必極辛苦去追回失去的。為自己的未來作打算、作打拚吧。高中的生活轉眼便過，盡情投入吧。

開學禮時，我把校長勉勵的一番話「數算你的日子」放在心裡，時時叮嚀自己。作為準畢業生，眼見每天時間的溜走，距離文憑試的日子不遠了！在救恩上課，也將成為歷史。初中的你，未必明白這種心情，但隨著繁忙的學業和課外活動，眨眼便會過去了六年。這期間，你會經歷很多的最後一次：校服、OLE Day、聖誕聯歡、陸運會……親愛的學弟學妹，請好好珍惜在學校的快樂時光，好好地爭取佳績。

我十分希望你們出盡全力讀書，因為不想你們將來後悔；因為青春不再；因為高中的生活不是你想像中輕鬆。或者你會想，讀得差的話可以重讀，但是這會給別人一個不好的印象，認為你是位壞學生。或許你會有無助的時候，只要你向師長朋友求助，問題自然迎刃而解。希望我以上一番說話能夠幫助你們。

珍惜以後的精彩校園生活！不要到畢業後才來後悔！六年的中學生活確讓人經歷了許多，有高有低，有開心有不開心，但無論如何都是你人生中的中學生涯，要好好珍惜！面對未來的挑戰，要撐住，堅持走下去，自己選擇的道路，就算跪著都要走完！各位學弟學妹，你們或會遇到一些不如意的事，不過抱著樂觀的態度，捱捱就過了。我為現在的你們，為未來的你們，說聲「加油」。

「不管香不香，開卷總是有益的。」  
文學科學的一句話，終身受用。儘管有時學習是多麼的無味，但書本，都是有益的。唯有知識，才是我們終身的財富，是我們生活的動力。學弟學妹，努力！

「風聲，雨聲，讀書聲，聲聲入耳；家事，國事，天下事，事事關心」。希望學弟學妹在六年的中學生涯能夠做到句子中所提的每一件事。「多士之林，不扶自直」，盼望學弟學妹在救恩的寧靜環境下能快樂學習。

時間過得很快，轉眼間已經在救恩六年了，快要畢業。回想起這六年的點點滴滴，發覺自己原來都有點捨不得。在初中的時候，整天上課都不專心、遊魂；到了高中時，才後悔沒有打好基礎；到了現在中六，很後悔當年的懶惰。還有時間的你們，要好好珍惜未來數年時間，好好讀書，分配好時間，尤其是主科。加油！最重要的是要有目標！

讀書辛苦，但面對一片灰茫茫的前途就更辛苦！你可能會認為讀十多至二十多年書是件苦差事，但你現在的辛酸絕對是為了將來、為了自己一輩子的好處。現在的你們或許只顧玩樂，或許還不明白這些說話，從前的我也都一樣，因成績中上而未發力去預備文憑試，雖然比他人遲起步，導致成績未如理想，但我相信「有心未怕遲」！各位學弟學妹，你們比我有優勢——時間，時間可以改變一切，擁有越長時間則能改變越多！大學之門長開著，正等待你們一步一步走進去，加油！

中學六年時間其實非你所想的那麼長，我也不知道何時起，我由昨天中一第一天入學，「殊」一聲飛快的到了即將畢業離校的今天。當中有各樣不同的體會，在此我希望向學弟學妹道出一番感言。第一，中學是你成長得最多的階段，趁著初中時在各方面也要去嘗試，想做就去做，只要是跟隨你自己的夢想、目標就可以了。到了高中時也要為你自己的將來鋪路，到時候才尋找自己的潛能、夢想，就有點兒遲了。第二，讀書是重要，但不是最重要，而且人人的天賦都不相同，有些人在讀書成績上未必很好，卻在其他方面很出色，例如：做西餅甜品、運動、藝術、設計等。故此，不要讓自己有太大壓力。

「中六？DSE？還有很長時間啦！」相信不少學弟學妹都有這樣的想法，我以前也是這樣想的，但自從升上高中以後，有許多機會參加興趣班和服務團隊，加上測驗及課後輔導等漸漸增加，生活變得非常忙碌，日子過得很快。或許有人會覺得這樣的日子壓力很大，若不想到中六才後悔，就要好好珍惜時間，及早確立自己的目標，安排好實現目標的方法，同時也要好好準備面對DSE。

希望學弟學妹能利用這六年的時間，發掘自己的專長和興趣，不要讓這些寶貴的東西埋沒，因為這些東西隨時會陪伴你一輩子，成為你一生追尋和努力的泉源，讓自己的生命發光發熱，成為一顆閃耀的「星星」。

六年的中學生涯雖然只佔生命裡很短的時間，但是這段時間我們建立了最深刻、濃厚的友誼；遇到了最好的成長夥伴，見證了我們的轉變與成長，這六年的時間雖然有些時候挺難熬過去，特別是面對學業、人際關係等種種壓力，但請相信自己能熬過去，不要放棄，為自己的人生生活出色彩。

到最後，能讀上大學的人真的不多……從中一開始，以讀上大學為目標，但漸漸卻發現這理想並不如自己想像的容易，途中有很多的阻礙，例如以英語教學、中三的選科、中五中六的學習進度等等，到最後發現難以達到目標。六年來回頭一看，最重要的，並不是上大學，而是從不同活動中學習到的事，如待人接物等。所以，我們的學弟學妹，請別只專注學業，多參與不同活動，發展不同可能性，加油！

六年的中學生涯即將完結，我們一班同學留下了許多深刻回憶，當中既有美好亦有挫敗的事情，請你好好珍惜一起度過這些事情的同學和老師，不要待離開之後才覺得可惜。希望各位學弟學妹能互相扶持，走過艱辛的道路，大家一起好好學習，這些與相熟同伴一起學習的日子，將會成為你最深刻的回憶！

「業精於勤荒於嬉，行成於思毀於隨。」在中六的文學課上學到這句話，告訴我要學業有所精進便要勤奮，不要只顧玩樂；品德修養要有所成就便要思考，不要隨俗。希望學弟學妹們記住這句話，繼續努力！若然看到自己的成績不太理想，請不要氣餒，只要盡力做好自己的本分就可以了，不要給自己太大壓力。加油！！！！